



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Public Works and Government Services Canada
ATB Place North Tower
10025 Jasper Ave./10025 ave. Jaspe
5th floor/5e étage
Edmonton
Alberta
T5J 1S6
Bid Fax: (780) 497-3510

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Departmental Individual Standing Offer (DISO)
Offre à commandes individuelle du département(OCID)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada
ATB Place North Tower
10025 Jasper Ave./10025 ave Jasper
5th floor/5e étage
Edmonton
Alberta
T5J 1S6

Title - Sujet Architectural Services DISO	
Solicitation No. - N° de l'invitation EP922-180402/A	Date 2017-07-17
Client Reference No. - N° de référence du client EP922-180402	Amendment No. - N° modif. 002
File No. - N° de dossier PWU-7-40050 (023)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PWU-023-11125	
Date of Original Request for Standing Offer 2017-06-26	
Date de la demande de l'offre à commandes originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-08-08	
Time Zone Fuseau horaire Mountain Daylight Saving Time MDT	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Taylor (RPC), Ian	Buyer Id - Id de l'acheteur pwu023
Telephone No. - N° de téléphone (780) 566-9487 ()	FAX No. - N° de FAX (780) 497-3510
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: See Herein	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Cette modification est proposée pour répondre à questions et pour apporter les modifications suivantes :

Questions et réponse :

1. Pourriez-vous m'indiquer la gamme de types d'immeubles qui seront visés par les commandes subséquentes? S'agira-t-il principalement d'immeubles à bureaux? S'agira-t-il surtout de rénovations, ou est-ce que de nouveaux immeubles seront considérés?
 - a. Il y aura un mélange de projets selon les besoins futurs de Services publics et Approvisionnement Canada et des clients; certains projets pourraient inclure des travaux d'aménagement de bureaux et des rénovations d'installations existantes ou de nouveaux immeubles.
2. Les projets comprendront-ils des installations pour les Premières nations?
 - a. Il pourrait y avoir des projets d'aménagement de bureaux ou de rénovation d'installations existantes pour Affaires autochtones et du Nord Canada.
3. Est-ce que des installations de tierces parties et des gestionnaires de projets feront partie des projets?
 - a. Il pourrait y avoir des projets d'aménagement de bureaux ou de rénovation d'installations existantes effectués dans une installation existante qui est gérée par une tierce partie.
4. À la page 7, point IG 2, le paragraphe énonce ce qui suit : « Les proposants doivent être agréés ou pouvoir se faire agréer pour exercer leur profession dans la province qui régit la ou les zones concernées (Alberta, Saskatchewan et/ou le Manitoba). Si le proposant n'est autorisé à exercer ses activités que dans l'une de ces trois provinces, il doit être admissible à l'agrément et être disposé à se faire agréer dans la province où il ne l'est pas. »

L'agrément dans plus d'une province s'applique-t-il à tous les proposants ou l'agrément n'est-il exigé que si l'on soumissionne pour l'offre à commandes dans les zones d'une ou de provinces où le proposant n'est pas actuellement agréé?

- a. L'agrément exigé ne s'applique qu'aux zones où le proposant soumissionne et où le proposant n'est pas actuellement agréé.
5. Comme suite à notre question 1, un proposant peut-il soumissionner seulement dans les zones de la province où il est actuellement agréé? Le point 2.2 à la page 54 semble indiquer que le proposant peut soumissionner dans une zone seulement, si c'est tout ce qu'il veut faire.
 - a. Oui, le proposant peut présenter une soumission pour le nombre ou la combinaison de zones qu'il souhaite.
6. Devons-nous inclure des sous-experts-conseils (en électricité, en mécanique, en structures, en génie civil, etc.)?
 - a. Il n'est pas nécessaire d'inclure les sous-experts-conseils dans la proposition pour l'offre à commandes.
7. Devons-nous appeler le client Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) ou Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)?

- a. Les deux appellations sont acceptées. À noter que « TPSGC » figure dans la demande d'offre à commandes.
8. Comment le prix global de la soumission financière est-il calculé? Est-il basé sur le « coût mixte total pour un projet de 1 000 heures », pour la période du 1er octobre 2017 au 31 septembre 2018, ou est-ce que les taux des trois périodes sont additionnés?
- a. Le prix global évalué est calculé en additionnant le coût mixte total pour les trois périodes.
9. Les équipes d'expertise-conseil peuvent-elles proposer une équipe composée de certains employés qui travaillent dans de multiples zones et d'autres qui sont responsables de zones uniques?
- a. Oui.
10. Concernant les employés identifiés pour de multiples zones : doivent-ils être identifiés pour TOUTES les zones supplémentaires, ou peuvent-ils être identifiés pour certaines zones supplémentaires?
- a. Pour les employés identifiés pour de multiples zones, ils peuvent être identifiés pour un nombre indéterminé de zones. Il faut préciser pour quelles zones les employés sont identifiés.
11. J'aimerais savoir si les 3 projets que le promoteur doit proposer dans la section 3.2.3 de l'EPEP devraient être semblables aux projets décrits à la section 1.2.3 du Cadre de référence?
- a. Les projets requis en vertu de la section 3.2.3 ne doivent pas être identiques à ceux du 1.2.3 du TOR. Il appartient au promoteur de montrer les talents et le succès de leur entreprise sur les projets.

Modification :

À la page 7, supprimer IG2 Article 3 et remplacer par ce qui suit:

3. TPSGC à l'intention d'autoriser au plus vingt (20) offres à commandes, quatre (4) dans chaque zone, Nord et Sud de l'Alberta, du Nord et du Sud de la Saskatchewan, et au Manitoba, chacun pour une période de trois (3) ans à partir de la date de leur émission. La valeur totale en dollars de toutes les offres à commandes est estimée à 21 000 000.00 \$ (taxes applicables comprises). Les différentes commandes subséquentes pourront atteindre un maximum de 1 000 000.00 \$ chacune (taxes applicables comprises). Les proposants doivent noter que rien ne garantit que l'on passera des commandes pour l'intégralité ou quelconque montant des offres à commandes; TPSGC attribuera les commandes subséquentes uniquement lorsque les services particuliers à assurer en vertu des offres à commandes seront nécessaires. Veuillez consulter la section PO5, PROCÉDURES APPLICABLES AUX COMMANDES SUBSÉQUENTES.

Tous les autres termes et conditions de la demande d'offre à commandes demeurent inchangés.